



チェンマイ日本人会会報「かえんじゅ」

火焰樹

第 350 号 2013 年 1 月号

広報部責任編集

発行：2013 年 01 月 01 日

チェンマイ日本人会 Chiang Mai Japanese Association

Address： 99/32 Sridonchai Rd, T.Changklang, A.Muang, Chiang Mai 50100

Tel：053-206-980 (事務所オープン時間内) Fax：0-53-206979 Email：info@cmjpa.org

Homepage：www.cmjpa.org << 事務所オープン時間：月曜日～金曜日 14時～17時 >>

目次

- ☆ 会長より「新年のご挨拶」
- ☆ 在チェンマイ日本国総領事館より「新年のご挨拶」
- ☆ 事務局からのお知らせ
- ☆ 12 月定例役員会報告
- ☆ 登記部より
「新入会員の紹介」
- ☆ 生活支援部より
「第13回チャリティバザーの売上の寄付/ 第22回日タイ親善ゴルフのチャリティ募金の寄付
について」
「1月度ハラ会のお知らせ」
- ☆ 文化部より
「2012 年度忘年会の報告」
- ☆ 運動部より
「日本人会忘年ゴルフコンペの報告」
「第 344 回月例コンペのご案内」
「2013 年度日本人会月例ゴルフ年間スケジュール(改)」
「第 7 回日タイ親善ボウリング大会のご案内」
- ☆ 広報部より
協賛企業紹介④ Japan Dental Tek Center
優待店紹介② チェンマイ・ラム病院



会長より

「新年のご挨拶」

チェンマイ日本人会 会長を務めさせて頂いております鈴木と申します。
謹んで新年のご挨拶を申し上げます。

会員のみなさん 昨年はどうな年だったでしょうか。
今年新しい年を迎え、気持ちを新たに一層素晴らしい年
になります様、皆様も願っている事と思います。



さて、私共チェンマイ日本人会は昨年各部会を中心に会員の皆様と一緒に諸活動を展開して参りました。また、定例の役員会をこまめに開催し、各イベントで皆様が最大限に喜んで頂けます様、方策を幾度も議論し皆様の意見も入れて活動して参りました。活動全体としてはどの様な感想をお持ちでしょうか？会員皆様のご意見をお寄せください。可能な限り反映し、皆様と共に今年もより良い活動にしてゆきたい所存です。

加えて、皆様に喜んで頂けるショップ割引制度の適用拡大やイベントの中で好評企画の更なる充実も計画して参ります。どうぞ、ご期待下さい。

チェンマイ日本人会は会員皆様をいつも主役として考え、いつもこのチェンマイの地で心の拠りどころになるべく活動を行ってゆきます。今後とも、変わらぬご支援とご協力をお願い申し上げます。今年、会員皆様様の益々のご健勝とご活躍を祈念し、新年のご挨拶とさせて頂きます。

2013. 1月 吉日

チェンマイ日本人会会長 鈴木 利浩

在チェンマイ日本国総領事館より

「新年のご挨拶」

在チェンマイ日本人会の会員の皆様、新年、明けましておめでとう御座います。
新しき年の門出を言祝ぎます。

平成二十五年のお正月、皆様は如何にお過ごしになりましたでしょうか。

久し振りに帰国され、日本にて新年を迎えられた方、近隣諸国に旅行された方、チェンマイにて寝正月を決め込まれた方、皆様それぞれの方法で新年を迎えられたと存じます。

さて、今年は、一体どの様な年になるのでしょうか。

禪の曹洞宗の開祖である道元禅師は、「切に思うことは必ず遂ぐるなり」という言葉を残しております。切に思うということがどの様なことなのか、その意味するところは推察するしかありません。

当地、チェンマイにて靈験あらたかと言われておりますドーイステープ寺院は、日々、願掛けのために訪れる善男善女で溢れております。知人の在チェンマイ某国元名誉領事は、香港やシンガポールの友人達が、ドーイステープ寺院に参拝・祈願したお陰で念願の子供が授かった話、見事に出世できた話等、具体的な御利益話をしてくれました。

まだ、初詣をすまされていない方におかれましては、チェンマイの随一の靈山に参拝・祈願してみても如何でしょうか。

本年、特にこれといった個人的な強い願望はありませんが、健康で、日々の仕事及び生活に支障が無く、仕事仲間、友人・知人と和気藹々と仲良く淡々とした日々を過ごすことができれば、それに優るものは無いのではないかと考えます。

過ぎ越し1年を忘年会で締めくくり、嫌なことは忘れ、新年を新たな気持ちで迎える、これは、我々先人の残してくれた素晴らしい叡智かと思えます。

その叡智にあやかり、会員の皆様と共に、本年1年間におけます無病息災及び安穩無事を心より祈念したいと存じます。

平成25年1月吉日
在チェンマイ日本国総領事館
総領事 柴田和夫



事務局からのお知らせ

- 新年明けましておめでとうございます。会員の皆様には、いつも日本人会の活動をご支援賜りまして大変ありがとうございます。本年もどうぞ宜しく願い申し上げます。
- 昨年12月7日(金)に開催されました当会の忘年会にはご家族を含めて約



100名の会員の皆様にご参加いただき盛大に行うことが出来ました。ご参加いただきました皆様に厚くお礼申し上げます。

●本年度の会費のお支払いを宜しくお願い致します。

日本人会事務所へご持参いただくか、銀行振り込みにてお支払いください。銀行振り込みの場合は、振り込まれた旨日本人会事務所へお電話、EメールもしくはFaxにて必ずお知らせください。

●今年もチェンマイ総領事館、チェンマイ市、CLL、当会の共催にてラムウオン盆踊り大会を1月27日(日)に三王像前広場にて行います(18:00~)。多くの邦人の皆様にご参加いただきたく宜しくお願い申し上げます。

●2012年度総会は、2月8日(金)19:00~マニラナコンホテルにて行います。つきましては「2012年度チェンマイ日本人会総会出欠確認表」を本号に添付していますので、必要事項をご記入の上事務局までご返信いただきたく、何卒宜しくお願い申し上げます。

12月定例役員会報告

2012年12月19日(水)当会事務所にて12月度役員会が行われました。
主な議題は以下の通りでした。

●北部日系団体連絡協議会12月例会報告

・2013年1月27日(日)ラムウオン盆踊り大会の件打ち合わせ
・先般衆議院選挙が行われた。来年は参議院選挙が行われるが、在外選挙人登録手続きには時間がかかるのでチェンマイ総領事館へ早めの登録申請を行う必要がある。

●各部報告・打ち合わせ

・文化部:11月29日(木)ロイカトンパレード報告、12月7日(金)忘年会報告
・広報部:日本人会新年挨拶状送付の件
・運動部:2013年1月13日(日)ボーリング大会の件
・事務局:SMS 緊急連絡テストメール未着対応の件、2013年1月27日(日)ラムウオン盆踊り大会打ち合わせ、2013年3月末事務員交代の件、2013年2月8日(金)総会準備の件

●次回の役員会

1月16日(水)に定例役員会を開催予定。

登記部より

新入会員の紹介

●遠藤 晃 様 (Keihin (Thailand) Co., Ltd.)

これからお世話になります、遠藤と申します。後に家族も参りますので、家族共々、宜しく願い致します。

●芦田 泰行 様 (Murata Electronics (Thailand))

村田製作所に勤務しております芦田と申します。初めての海外赴任でチェンマイの方に滞在させて頂いています。タイの事やタイ語を勉強しながら、いろいろな所に出かけいきたいと思えます。宜しく願い致します。

(12月19日現在)

	本 会員	家族 会員	合計
名誉会員	0	0	0
特別会員	1	1	2
正規会員	294	69	363
現在の総会員数			365

●笠原 大輔 様 (Murata Electronics (Thailand))

笠原大輔と申します。妻と娘1人がいますが、タイへは単身でやってまいりました。少しでもタイの為になるようにがんばりたいと思えます。

●北村 哲哉 様 (Murata Electronics (Thailand))

チェンマイには単身赴任で参りました。また初めての海外生活で右も左もわからず不安と興味が入り混じって困惑しています。まだまだ海外経験や知識の浅い未熟者ですのでよろしくお願い致します。

●西村 強 様 (Murata Electronics (Thailand))

11月19日よりチェンマイに住み始めました。こちらに住居中に色々な経験をして楽しみたいと考えています。特に環境の良いこの地でGolfの腕前を向上したい。日本人会の皆様、よろしくお願い致します。



●山田 和史 様 (Namiki Precision)

タイ赴任後、運動不足を実感しております。タイの環境にも徐々になれてきましたので、様々な事にチャレンジして

いきたいと思っております。

●清水 由貴子 様(清水ゆかり氏のご家族として)
ロングステイ・ビザを取得して、孫の世話に来ました。よろしく申し上げます。

●塩澤 哲史 様 (山梨電子タイランド)

●早川 康一 様 (THAI LOTTE Co., Ltd.)
9月にチェンマイに赴任しました。宜しくお願いします。

●宇都宮 譲 様 (長崎大学経済学部)
2013年3月まで在留します。短期間ではありますが、よろしくご指導を賜りませう、おねがい申し上げます。

●川合 友紀子 様 (チェンマイラチャパット大学)
3歳の息子と1歳の娘がいます。よろしく申し上げます。

●福田 聖俊 様
カナダに50年間在住していましたが、1年中気候が温暖でゴルフの出来るチェンマイにロングステイすることにしました。日本人会のゴルフ大会に参加して交流したいと思っておりますので宜しくお願いします。

●ウォラダ・ラックブット様

生活支援部より



第13回チャリティーバザーの売上の寄付/ 第22回日タイ親善ゴルフのチャリティー募金の寄付について

12月14日に県知事公邸にて行われましたタイ赤十字・寄付の会に出席いたしました。

11月11日に行われました日本人会主催第13回チャリティーバザーの

売上の寄付/ 第22回日タイ親善ゴルフ時のチャリティー募金 **合計91,150B** をタイ赤十字へ寄付してきました事をご報告致します。(前ページは12月28日チェンマイ・ニュース誌の記事です)当日は、柴田総領事ご夫妻も同行されました。ありがとうございました。

「1 月度ハラ会のお知らせ」

新年あけましておめでとうございます。本年も昨年同様、宜しくお願い致します。
1月27日のランナージープン祭の為、来タイされる歌手”樫れい”さんをゲストにお招きしテレサ・テンの楽曲もご披露して頂きます。楽しみです！
美味しいお料理を頂きながら、ハラを割って本音で語りあいましょう…

- 【日時】 2013年1月30日(水)12時より
- 【場所】 Siripanna Villa Resort 1階レストラン(奥のコーナー)
インターナショナル・ブッフェ
- 【会費】 お一人@250バーツ(コーヒーOr 紅茶付)



【申し込み締め切り】 参加ご希望の方は、1月27日(日)迄に光明和子まで
081-8822202 ご連絡下さい。皆様のご参加をお待ちしております。

文化部

「2012 年度忘年会の報告」

12月7日(金)にシリパンナー・ヴィラリゾート&スパ・チェンマイにて開催された忘年会には柴田総領事をはじめ、会員の皆様ならびにご家族を含めた約100名のご参加を頂きました。モンフォードカレッジ高等部の生徒さん達によるタイダンスとチアリーダーのショーによって華々しく始まった2012年の忘年会。小さなお子さんを連れてご家族、企業勤めのグループ、ロングステイ組などいろいろな方が集まりました。中には1年に1度この忘年会で会うような方もいらっしゃり、お互い1年の無事を喜び合うシーンも見られました。チェンマイ中のホテルや日本料理店からラッキードローの協賛も頂き、沢山の方が賞品を持って帰りました。



2012年度忘年会 協賛品リスト		
お名前(五十音順)	協賛品	数量
イムホテル ターバーチェンマイ	1泊2日朝食付き宿泊券(スーパリアルーム1室2名様利用)	1
家族亭	500バーツお食事券(食べ物のみ)	1
カンタリーヒルズチェンマイホテル&サービスアパートメント	カンタリーベイホテル 宿泊券(1室2名様利用)	1
カンタリーヒルズチェンマイホテル&サービスアパートメント	カンタリーヒルズ ニュートン&グリル 夕食バイキングチケット(毎週水曜日に開催、2名様利用)	3
キッチンハッシュ	500バーツお食事券	3
グリーンダイズ	200バーツお食事券	3
ザ インベリアルメービンホテル チェンマイ	インベリアルしゃぶしゃぶレストラン ブッフエディナーチケット(2名様利用)	1
ザ オアシススパ タイランド	2時間マッサージチケット(タインオブオアシス)	1
ザ オアシススパ タイランド	2時間マッサージチケット(キングオブオアシス)	1
ザ リムリゾート チェンマイ	800バーツお食事券	1
山水	日本酒	1
山水	500バーツお食事券(魚のみ)	2
シーエイチホテル チェンマイ	2泊3日朝食付き宿泊券(1室2名様利用)	1
ジュルジオ イタリアンレストラン	800バーツお食事券	2
ジラソーレ	バーベキュー&ジャズディナー 650バーツお食事券	1
ジラソーレ	ジラソーレ 500バーツお食事券	1
ジラソーレ	バスタバウダイズ 1000バーツお食事券	1
シリバンナーピラリゾート&スパ チェンマイ	ベトナムスパ 1,500バーツ商品券(すべての施設に利用可)	1
シリバンナーピラリゾート&スパ チェンマイ	1泊2日宿泊券	1
水仙亭	400バーツお食事券(食べ物のみ)	1
スリウォンチェンマイホテル	ファンファンレストラン 1000バーツお食事券 (ノンアルコール飲料含む)	1
セントラッド&アンタワンホテル	タワンレストラン 日本食&バーベキューのブッフエチケット(2 名様利用)	1
セントジェイムズホテル	アラカルトランチブッフエチケット(2名様利用)	1
天園	1000バーツお食事券	2
ノックエア	ノックエアTシャツ	20
ノックエア	掛け時計	2
ハイヨークチャオホテル チェンマイ	2泊3日朝食付き宿泊券(スタジオスイートルーム2名様利用)	1
フヤマ チェンマイ	17階ザナドゥ 1,500バーツお食事券 (ノンアルコール飲料含む)	1
ホリデーイン チェンマイ	1泊2日朝食付き宿泊券(スーパリアルーム1室2名様利用)	1
マニナラコン チェンマイ	インターナショナルランチブッフエチケット(2名様利用)	3
マンダリンオリエンタルガラダヴィ チェンマイ	オリエンタル/ロップ アフタヌーンティーセットチケット (2名様利用)	1
マンダリンオリエンタルガラダヴィ チェンマイ	中華レストラン フジアン 飲茶ランチチケット(2名様利用)	1
ヤンカムビレッジ チェンマイ	ヤンカムビレッジレストラン 500バーツお食事券 (飲み物含む)	3
ユービーエス チェンマイ	グラス6個セット	5
ユーラシアホテル チェンマイ	1泊2日朝食付き宿泊券(コテージツインルーム)	1



お子さんたちには賛助会員さまから一人一人にプレゼントも用意されていました。
(協賛品リストをご参照ください。)協賛いただきました企業・ホテル・レストランの皆様
にはこの場をお借りして御礼申し上げます。

2012年度も会員の皆様に支えられ、充実した活動を実施することが出来ました。
来年度も引き続きご協力をお願い申し上げます。

運動部より

第 343 回月例コンペの結果

12月19日(日)にアルパイン チェンマイ ゴルフ場にて2012年忘年ゴルフ大会を開催しました。参加人数は26人(8組)での開催となりましたが、ゴルフに適した涼しい天候にも恵まれ、スムーズにラウンドすることが出来ました。

アウト/インホール(ほぼ)同時スタート(アウト4組・イン4組)でしたが技術賞をそれぞれのスタートホール毎に設定し、多くの方が技術賞を受賞され成績発表では毎月の月例コンペ以上に盛り上がりました。今回はゴルフグッズ(帽子・グローブ・傘)の協賛品をいただき、優勝者、技術賞獲得者の方々に副賞として手渡されました。又、今回はアウトスタートの1,2組に今年度の取切り戦(総領事杯)の権利者(7名)と一緒にラウンドし、熱い戦いも見られました。2013年度もゴルフを通じて多くのご参加者と親睦を深められるように盛り上げていきますので宜しくお願いいたします。

2012年 チェンマイ日本人会忘年ゴルフ大会成績表

【日時】 Sunday, December 09, 2012

【コース】 アルパイン チェンマイ ゴルフ場 (アウト/イン同時スタート)

【忘年ゴルフ】

参加者 26名

順位	参加者氏名	所属	アウト	イン	クロス	H/C	ネット	技術賞	
優勝	武田 素徳	TPT	45	40	85	14.4	70.6	2nd-NP2	BD13
2	渡辺 憲一	OKI	48	49	97	26.4	70.6		
3	近藤 英男	LS	45	47	92	19.2	72.8		
4	青山 良一	ECT	55	52	107	33.6	73.4		
5	山本 俊彦	HIROTA	50	44	94	19.2	74.8	最小バット	BD13
6	大和田 貢	HIROTA	43	44	87	12.0	75.0	NP8,15 DC18	BD10,15
7	中 英明	HKD	50	46	96	19.2	76.8	BD2	BD2
8	河津 豊	YUSEI	42	43	85	7.2	77.8	クロス3位	BD10
9	西田 純敏	LS	45	45	90	12.0	78.0	当日賞	
10	細勢 利丈	TPT	50	52	102	24.0	78.0	アライコタイ-NP18	
11	高尾 邦浩	ECT	45	48	93	14.4	78.6	DC4 2nd-NP2	
12	亘 邦雄	SWK	41	43	84	4.8	79.2	クロス1位	BD10
13	川下俊樹	LS	61	59	120	40.0	80.0		
14	永田 和基	SWN	54	48	102	21.6	80.4		
15	光永 一男	LS	40	46	86	4.8	81.2	NP8,15 アライコタイ-NP9	
16	三個 貴之	TPT	51	47	98	16.8	81.2		
17	角田 裕治	TTC	43	42	85	2.4	82.6	クロス2位, NP12, DC18	
18	小田 真吾	LS	43	43	86	0.0	86.0		
19	広田 昇三	HIROTA	51	47	98	12.0	86.0		
20	大宮 新吾	KEIHIN	61	57	118	31.2	86.8		
21	澤野明道	LS	52	53	105	16.8	88.2		
22	中村 昭	TTC	63	61	124	33.6	90.4		
23	山口 隆夫	KEIHIN	51	50	101	9.6	91.4		
24	木村 正勝	CLL	58	58	116	24.0	92.0		
BB	尺 田	KANSEIDO	58	60	118	24.0	94.0		
26	山崎 勝正	ECT	52	49	101	0.0	101.0	DC5, 2nd-NP13	

【備考】

(敬称略)

ベリア方式。順位決定にあたってゴルフ同好会規約によりネットが同点の場合はハンディキャップの少ない方を上位とし、尚且つ同条件の場合は年齢の高い方に賞を優先する。

技術賞はアウト/インスタートそれぞれに設定。(NP-3×2本、2nd-NP13×1本 該当者なし)



2012年忘年ゴルフの優勝トロフィと
月例取切り優勝、領事館杯を手にした
武田さん(TPT)

【月例コンペ】

新年一回目の第344回月例コンペは1月20日(日)にメイジウゴルフ場にて開催予定です。
是非、日本人会のお知り合いの方にもお声を掛けていただき奮ってご参加ください
申し込みは別紙参照

【取りきり戦】

参加者 7名

順位	参加者氏名	所属	アウト	イン	クロス	H/C	ネット	備考
優勝	武田 素徳	TPT	45	40	85	5.0	80.0	月例コンペ 12月優勝
2	大和田 貢	HIROTA	43	44	87	4.0	83.0	月例コンペ 10月優勝
3	近藤 英男	LS	45	47	92	8.0	84.0	月例コンペ 6月優勝
4	細勢 利丈	TPT	50	52	102	18.0	84.0	月例コンペ 7月優勝
5	三箇 貴之	TPT	51	47	98	13.0	85.0	月例コンペ 9月優勝
6	中 英明	HKD	50	46	96	6.0	90.0	月例コンペ 1.8月優勝
7	山本 俊彦	HIROTA	50	44	94	2.0	92.0	月例コンペ 10月優勝

【備考】

(敬称略)

ハンディキャップ方式(11月終了時点H/C)。順位決定にあたってゴルフ同好会規約によりネットが同点の場合はハンディキャップの少ない方を上位とし、尚且つ同条件の場合は年齢の高い方に賞を優先する。

※忘年ゴルフ優勝者、ベスト1位、取切り優勝者には帽子、NP・DC・当日賞・BB賞には傘もしくは手袋の副賞が、タイヤマクラ様より提供されています。

※今年に引き続き、来年1、2月のコンペ予約が取れない状態と成っております。

1,2月の開催ゴルフ場が変更になっております。

色々予定されていた方がおられると思いますが、ご了承願います。

2013年度 日本人会月例ゴルフ年間スケジュール

Japanese Association

日	月例コンペ・大会	ゴルフ場		スタート予定時間	備考
20-Jan	第344回 日本人会月例コンペ	※ MAEJO GOLF	確	6:32~	Green Vallyから変更
17-Feb	第345回 日本人会月例コンペ	※ Gassan Lake	確	7:00~	ROYAL GOLFから変更
17-Mar	第346回 日本人会月例コンペ	Chiangmai hilands	確	7:03~	
26-May	第22回 日タイ親善ゴルフ大会	(ROYAL GOLF or ALPINE etc)	予定	(7:00)	第四日曜・ショットガンスタート
16-Jun	第347回 日本人会月例コンペ	Green Vally	予定	7:00~7:30 予定	
21-Jul	第348回 日本人会月例コンペ	ALPINE GOLF	予定	7:00~7:30 予定	
18-Aug	第349回 日本人会月例コンペ	ROYAL GOLF	予定	7:00~7:30 予定	
15-Sep	第350回 日本人会月例コンペ	Chiangmai hilands	予定	7:00~7:30 予定	
20-Oct	第351回 日本人会月例コンペ	ALPINE GOLF	予定	7:00~7:30 予定	
17-Nov	第352回 日本人会月例コンペ	Green Vally	予定	7:00~7:30 予定	
8-Dec	2013年度日本人会忘年ゴルフ大会	(Chiangmai Highlands)	予定	7:00~7:30 予定	第二日曜・OUT/IN同時スタート

【連絡先】

武田(TPT) 081-884-5929(携帯番号) メールアドレス:motonori_takeda@tanasei.co.jp

高山(TPT) 081-952-3264(携帯番号)

「第7回日タイ親善ボウリング大会のご案内」

元留学生協会北部タイ支部との共催でのボウリング大会です。皆様のご参加をお待ちしています。

- 【日時】 1月13日(日)
- 【場所】 ブーリーボウル(Central Kad Suan Kaew 内)
- 【参加費】 1チーム2名 600B(プレー費・貸し靴・食事代込み)
- 【ルール】 1チーム2名 3ゲーム/人 スコア計算は一般的なルール
- 【表彰】 チームの部(1・2・3位)
個人男子の部(1・2・3位・BB) 個人女子の部(1・2・3位・BB)
注:チーム賞入賞者は個人賞の受賞不可
- 【プログラム】 9:00 受付開始
9:30 受付終了
9:45 開会式
10:00 ゲーム開始
12:00 順次ゲーム終了・集計
閉会式・表彰式

参加ご希望の方は、添付の申込書と参加費を持参の上、チェンマイ日本人会事務所までお越しください。ペアチケット(2名分)は1枚600 バーツ(プレー費・貸し靴・食事代込み)です。

なお、12月29日(土)~1月6日(日)まで事務所をお休みさせていただきますので、その期間にお申込書を Fax または E-mail にて事務所までお送りいただいても構いません。その場合は1月7日(月)以降、参加費を持参の上、事務所までお越しください。チケットをお渡しします。



広報部より

協賛企業紹介④ Japan Dental Tek Center

www.japandentaltek.com

TEL 053-104-695, 088-414-0889

E-mail japan_dental@hotmail.com

Japan Dental Tek Center の加藤さんからお話を伺いました。Japan Dental Tek Center は、チェンマイに開設されて 1 年半になる歯科技工士養成学校です。日本の歯科医師の久保田先生という方が、もともとタイでのボランティア活動に専念されており、タイ国に歯科技工士が不足していることを知って養成学校を設立したのが始まりです。現在 3 名の技師を含む 11 名のスタッフと加藤さんで平日昼間コース・平日夜間コース・土日コースの 30 人ほどの学生をお世話しています。学生さんは広くタイ国全土から集まっており、下は 17 歳から上は 57 歳の方が一緒に歯科技工の理論と実技を学んでいるだそうです。



国内ではバンコクにあるマヒドン大学に唯一歯科技工士の学科がありますが年間 20 人しか学生をとらないので、最近のデンタルクリニック開業ブームの中、技工士は絶対的に不足しています。ここでの 2 年間の勉強を終えれば、自営や歯科衛生士として 100% の就職が可能であるとの事です。(注：タイでは歯科技工士は国家資格ではありません。)

それでは普通の歯医者さんで使っている入れ歯やクラウンは誰がどうやって作っているのか？歯科ラボにて作業を教えてもらって、技術を身につけた人が作っているそうです。したがって、完全分業。日本の歯科技工士が 1 つの作品に係る全ての工程を手がけるのに対し、タイでは削り専門など単一工程しか技術が身に付けられません。しかし Japan Dental Tek Center では日本式に全ての工程を身につけることができるので、将来的にとっても役に立つそうです。

実際に教鞭を取る加藤さんに指導のご苦勞をお伺いすると、教科書やパワーポイントの資料はタイ語で作成していますが、実技指導での細かなニュアンスを伝える日本語にはタイ語にはない微妙な表現があるので困ること



があるそうです。確かに実際に勉強中の教室を見学しましたが、歯医者さんで見かけるようなマシーンで歯の形を削り出したり、粘土のような材料を加熱して固めたり、芸術的な要素が多い、センスがものを言う世界だなと思いました。抽象的な言葉や加減は伝えるのが難しいと思いました。

現在第3期生 40名ほどを募集中とのこと。お知り合いのタイ人にも是非ご紹介ください。

優待店紹介② チェンマイ・ラム病院

<http://www.chiangmairam.com>

TEL 053-920-300 FAX 053-224-880

E-mail Chiangmairam@chiangmairam.com

カスタマーリレーション課のスパコーンさんにお話を伺いました。

皆さんご存知のチェンマイ・ラム病院は、1991年8月にラムカムヘン病院と400人以上の株主によって資本金



4億バーツで設立され、1993年より本格的な医療サービスを開始しました。現在医師60名、看護婦含む医療スタッフ800名、病床数250ベッドを保有するチェンマイ最大の私立病院となっています。患者の80%は外国人で、日本語・英語・フランス語・ドイツ語の通訳が常駐し木目細やかな対応をなさっています。

今回は、11月からサービスを開始した子ども専用クリニックを中心に取材させていただきました。新しく出来た子どもクリニック(คลินิกเด็ก)は、5階の駐車場に新たなスペースを確保して出来た明るい建物です。子ども専用とは、15歳までのお子さんを対象としているそう。通常営業時間

は8:00~20:00までで、17:00までは毎日11名の医師が、17:00以降は4~5名の医師が勤務しています。子どもクリニックの医師は全員アレルギー・血液系・肝臓・新生児・消化器官などの専門分野を持っており、また別途子どもの発育に関する相談室・異常行動に関する相談室が設けられています。(相談室受診は要予約)。ただし、

骨折などの整形外科の場合は大人と同じ先生に見てもらおうそうです。また事故などの救急対応にも救急センターには小児科医が常駐しているそうです。クリニック内には受付と会計と薬局の窓口もあり、全ての手続きがここで完結します。受付から診察そして会計までの流れがとてもスムーズです。理由を伺うと、カルテの電子化を行い、5年前までの履歴であれば全てデータベース化されたので、受付後にカルテを取りに行く時間が必要なくなったからだそうです。小さなお子さん連れ・具合の悪い患者さんには大変助かりますね。ここ子どもクリニックの待合室は、宇宙船の形をした遊び場やビビッドカラーの動物の形の椅子など、子どもの飽きない仕掛けが沢山。



また病気の子どもの待合室と予防注射に来た健康な子どもの待合室をしっかりと分けてくれているもの安心できるなと思いました。子どもクリニックへ来院の際は、5階の駐車場に車で上がってくると便利です。

チェンマイ・ラム病院さまでは、薬代・入院時の部屋代・心臓検査代・レーザー治療代について5%引きの特典が受けられます。



今月号の折り込み内容

運動部より 「第344回月例コンペのご案内」
事務局より 「犯罪認知状況11月」
総領事館より 「第8回ランナーズジャパン交流祭のポスター」

日本人会年会費振込み先

銀行 : BANGKOK BANK
支店 : CHIANG MAI SRIDONGCHAI BRANCH
口座番号 : 718-0-04828-7
口座名 : CHIANG MAI JAPANESE ASSOCIATION

注：会費を振り込まれた際にはその旨日本人会事務所へ電話もしくは振り込み証を Fax ください。

会員データ変更連絡

住所・電話番号・Eメール等が変わった場合は、速やかに事務局あるいは日本人会事務所までご連絡ください。